

Der gewünschte Komfort lässt sich jederzeit im Betriebsmodus über die Tasten + und - und das klar strukturierte Display regulieren



## Symbole

-  Symbol für Betrieb im Programm-Modus
-  Symbol für Betrieb im Komfort-Modus
-  Symbol für Betrieb im Modus -1 °C (Medio)
-  Symbol für Betrieb im Modus -2°C (Moderato)
-  Symbol für Betrieb im Sparmodus (Eco)
-  Symbol für Betrieb im Antifrost-Modus (Hors Gel)
-  Energiespar-Symbol
-  Betriebsanzeige

## Komfort einfach regulieren

### Gerät einschalten

2 x Mode-Taste drücken | Anzeige erscheint und Gerät wechselt in Komfort-Modus



### Temperatur einstellen

Taste „-“ oder „+“ drücken, um Komforttemperatur zu regulieren



Mode-Taste drücken, um Temperatureinstellung zu bestätigen.



### Gerät ausschalten

Mode-Taste mehrmals drücken, bis die Anzeige erlischt. Dies ist der AUS-Modus. (Das Display schaltet sich nach kurzer Zeit ab.)



# HINWEISE FÜR DEN BENUTZER ZUR BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHEN MEHRFUNKTIONS-DIGITALREGELUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf des Strahl-Handtuchrockners von CAMPA. Diese Anleitung soll Ihnen helfen, das Gerät unter bestmöglichen Bedingungen zu nutzen und Ihnen lange Jahre Komfort und Freude daran zu schenken.

## BESCHREIBUNG DES DIGITALSTEUERMODEMS MIT GROSSBILDANZEIGE:

Die elektronische Digitalsteuerung für diese Heizung ist entwickelt worden, um Ihnen ein Höchstmaß an Komfort und Wirtschaftlichkeit zu bieten. Sie umfasst einen 6-befehligen programmierbaren Digitalthermostat mit "Multitarif"-Programm, ein Digitalsteuermodem mit 9 von Hand digital einzustellenden Funktionen und eine Flüssigkristallanzeige. Außerdem besitzt das Gerät eine Schaltuhr (aktive Trockenfunktion) Abb. 3.

### 9 Funktionen:

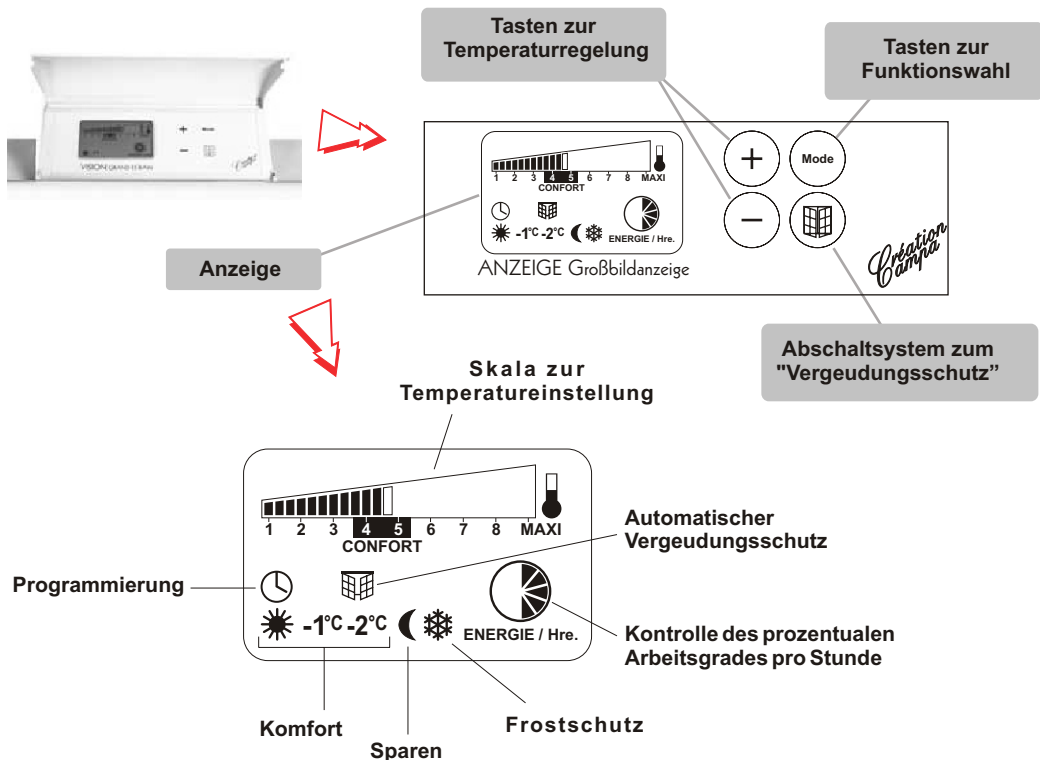
- 1- Aus (Anzeige erloschen)
- 2- Einhalten der KOMFORT-Temperatur (Symbol ☀)
- 3- Absenken der Temperatur um 1°C (Symbol -1°C)
- 4- Absenken der Temperatur um 2°C (Symbol -2°C)
- 5- Absenken der Raumtemperatur im Sparbetrieb um ca. 3,5°C (Symbol ☾) Spar
- 6- Frostschutztemperatur zwischen 5 und 8°C (Symbol ❄)
- 7- Von einer zentralen Steuerung oder einem kompatiblen individuellen Gerät

aus zu programmieren (Symbol ⌚)

- 8- Automatisches Abschaltssystem zum "Vergeudungsschutz": (offenes Fenster usw.) (Symbol 🪟)
- 9- Mögliches Abweichen vom laufenden Programm mit Anzeige und automatischer oder manueller Rückkehr zum vorhandenen Programm

### 2 Bedienungshilfen:

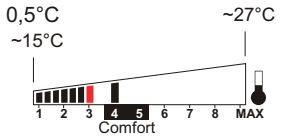
- 1- Anzeige der Umgebungstemperatur gegenüber dem Sollwert
- 2- Anzeige des prozentualen Arbeitsgrades pro Stunde



## ANZEIGE DER TEMPERATURSKALA :

Diese Anzeige dient zum Einstellen und Anzeigen der Temperatur : 1 Segment = 0,5°C

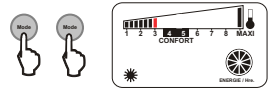
Z.B. : Blinkendes Segment : Anzeige der Umgebungstemperatur



## MANUELLES EINSTELLEN DER FUNKTIONEN :

### 1. Inbetriebnahme :

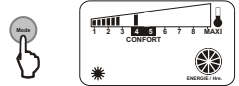
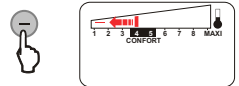
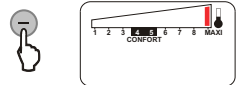
- 1 mal die Taste Mode drücken ⇒ die Anzeige leuchtet auf. (Werden die Tasten nicht betätigt, erlischt die Anzeige nach 40 Sekunden)
- Taste Mode ein zweites Mal drücken ⇒ die Anzeige erscheint im **Komfort**-Betrieb \* Werkseitig wird die Solltemperatur auf das Temperatursegment MAX. eingestellt.



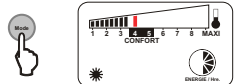
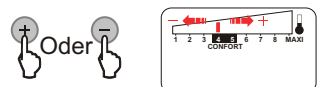
### Einstellen der Komforttemperatur

(nur möglich, wenn die Anzeige auf KOMFORT-Betrieb \* steht)  
(Jedes Segment entspricht 0,5°C)

- Einmal Taste drücken ⊖
- Ein zweites Mal Taste ⊖ drücken, um den Sollwert auf den Bereich 4 und 5 einzustellen.
- Zum Bestätigen der gewählten Solltemperatur Taste Mode einmal drücken.
- Die Türen des Raums schließen
- Warten, bis sich die Raumtemperatur stabilisiert hat.



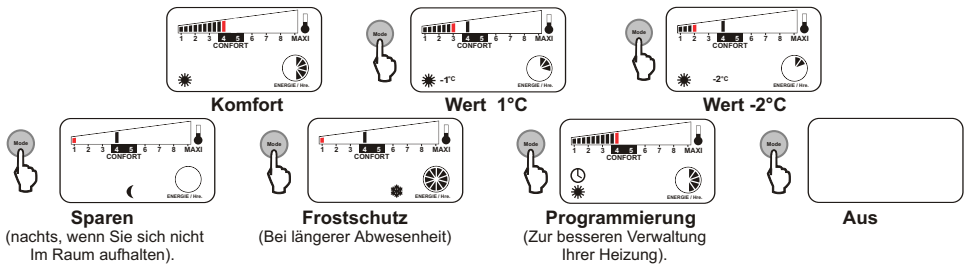
- Wenn Ihnen die Raumtemperatur nicht zusagt, den Sollwert durch Drücken der Tasten ⊕ bzw. ⊖ erhöhen bzw. senken und mit Taste Mode bestätigen. Diesen Vorgang wiederholen, bis Sie die ideale Raumtemperatur erreicht haben



## ÄNDERUNG DER FUNKTIONEN :

- Zum Durchlaufen der einzelnen Betriebsarten Taste **Mode** drücken :

- **Komfort** (Sie halten sich im Raum auf)



In dieser Sparstellung wird die Raumtemperatur um ca. 3,5°C gesenkt

In dieser Position wird die Raumtemperatur zwischen 5 und 8°C gehalten, um bei maximaler Energieeinsparung keiner Frostgefahr zu laufen.

Diese Position ermöglicht eine bessere Verwaltung Ihrer Heizungsanlage (siehe § Programmation)

In dieser Position ist der Betrieb des Gerätes abgeschaltet.

## ANZEIGE DES PROZENTUALEN ARBEITSGRADES/STUNDE IM STABILISIERTEN BETRIEB :

Diese Anzeige informiert über die Arbeitsweise des Gerätes.

Der prozentuale Ausfüllungsgrad des Symbols ändert sich mit

- der Einstellung des Sollwertes
- der Umgebungstemperatur
- den Wärmeverlusten ins Mauerwerk und an die Außentemperatur.

**Beispiel:** **Einstellung des Sollwertes auf Segment 4.**

Der Raum wird aufgeheizt.

- Das Segment der Umgebungstemperatur ist vom Sollwertsegment entfernt.

- Das Gerät arbeitet mit 100 % seiner Leistung

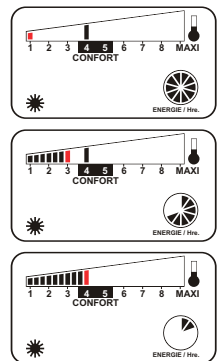
**Die Raumtemperatur ist fast erreicht.**

- Das Segment der Umgebungstemperatur nähert sich dem Sollwertsegment.

- Das Gerät heizt nur noch periodisch : z.B. 70 % Betrieb und 30 % Pause.

**Die Solltemperatur ist erreicht.**

- Das Gerät hält die Temperatur aufrecht und heizt periodisch : z.B.: 20 % Betrieb und 80 % Pause.



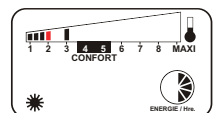
## WICHTIGE HINWEISE :

Je nachdem :

- ob das Gerät an einer Außen- oder Innenwand steht
- wie hoch das Gerät installiert ist (Boden aus Fliesen, Holz, Textilware, ...)
- ob ein Luftzug besteht durch Kamin, Belüftungsöffnungen, Tür oder Fensterfront, undichten Abzweigdosens usw.
- und in allen sonstigen Fällen, in denen ein äusserer Einfluss den vom Temperaturfühler im unteren Geräteteil aufgenommenen Temperaturwert verändert, nähert sich das Segment der Umgebungstemperatur der SollwertEinstellung des Gerätes nicht ; das Gerät könnte mit 100% seiner Leistung arbeiten, während die Raumtemperatur bereits der Solltemperatur entspricht.

## DIES IST WEDER EINE FUNKTIONSTÖRUNG DES GERÄTES NOCH DES THERMOSTATS :

In diesem Fall den Sollwert niedriger einstellen.



## AUTOMATISCHES ABSCHALTSYSTEM ZUM "VERGEUDUNGSSCHUTZ"

Das Gerät besitzt eine Funktion zum automatischen Abschalten der Stromversorgung der Heizelemente, wenn z.B. ein Fenster oder eine Tür ins Freie plötzlich geöffnet wird. (7 Minuten andauernder, abrupter Temperaturabfall von 0,2°C pro Minute). Diese Funktion kann ein- oder auch ausgeschaltet werden.

### 1-Einstellung kontrollieren :

Die Taste Automatische Abschaltung drücken und den Zustand des Symbols kontrollieren.



Symbol unbewegt : Automatische Abschaltung wirksam

Symbol blinkt : Automatische Abschaltung unwirksam

### 2- Wenn das Symbol unbewegt ist, kann die Funktion unwirksam gemacht werden :

Gleichzeitig die Tasten Automatische Abschaltung und Mode drücken.

Das Symbol beginnt zu blinken

Zuerst Taste Mode, dann Taste Automatische Abschaltung loslassen

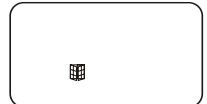


### 3- Wenn das Symbol blinkt, kann die Funktion wirksam gemacht werden :

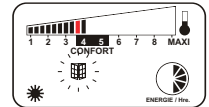
Gleichzeitig die Tasten Automatische Abschaltung und Mode drücken.

Das Symbol hört auf zu blinken.

Zuerst Taste Mode, dann Taste Automatische Abschaltung loslassen.



Wichtig : Bei automatischer Abschaltung (das Symbol blinkt), kann das Gerät erst wieder arbeiten, wenn die Taste Automatische Abschaltung gedrückt worden ist.



## HINWEISE :

### Vorrangiger Befehl (Befehl EDF oder Stromsperre)

Abschaltung : Wenn auf dem Steuerdraht oder über Trägerstrom ein Abschaltbefehl vorliegt, erlöschen alle Anzeigen, außer dem Symbol der ursprünglich eingestellten Betriebsart.

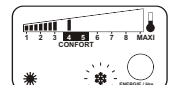
Frostschutz : Wenn auf dem Steuerdraht oder über Trägerstrom ein Frostschutzbefehl vorliegt, blinkt das Frostschutzsymbol zusätzlich zu der Anzeige der ursprünglich eingestellten Betriebsart.

### Stromausfall

Nach einem Stromausfall arbeitet das Gerät (unabhängig von dessen Dauer) in derselben Betriebsart weiter wie vor dem Stromausfall.



Beispiel : Abgeschaltet bei vorheriger Komforteinstellung



Beispiel : Frostschutz bei vorheriger Komforteinstellung

## HINWEISE FÜR DEN BENUTZER ZUM PROGRAMMIERUNGSBETRIEB

### FÜR DEN PROGRAMMIERUNGSBETRIEB STEHEN DREI VERSCHIEDENE MÖGLICHKEITEN ALS OPTION ZUR VERFÜGUNG :

1) **Individuell :** Dabei muss jedes Gerät mit einem Programmiermodul RYTHMEUR Best.-Nr. REX ausgestattet sein. Wenn die Anlage mit einem Steuerdraht ausgerüstet ist, muss ein Gerät je Zone ein Programmiermodul besitzen, das die übrigen Geräte derselben Zone steuert.

2) **Durch Trägerstrom :** Ein Gerät je Zone muss mit einem Programmiermodul DIRECTOR Best.-Nr. DIR ausgestattet sein, das die übrigen Geräte derselben Zone steuert, soweit sie RELAYOR-Schnittstellen besitzen.

3) **Durch Steuerdraht :** mit einer herkömmlichen Programmierungszentrale von einschlägigen Herstellern wie DELTA, DORE, FLASH usw., die mit allen unseren Geräten mit elektronischer Digitalregelung kompatibel ist. Dabei wird von Ihrer Programmierungszentrale die Spannung auf den Steuerdraht übertragen (Messung zwischen Steuerdraht und Nullleiter).


KOMFORT : 0 Volt / -1°C : 3 Sekunden lang 230 V / -2°C : 7 Sekunden lang 230 V

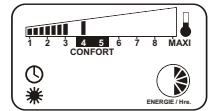
SPAREN : 230 Volt

FROSTSCHUTZ : 115 Volt (negative Halbperiode)

AUS : 115 Volt (positive Halbperiode)

## EINSTELLEN MIT DEM TRÄGERSTROM- PROGRAMMIERMODUL "DIRECTOR" UND SCHNITTSTELLE "RELAYOR" ODER MIT EINEM PROGRAMMIERMODUL MIT STEUERDRAHT "RYTHMEUR"

Die KOMFORT-Temperatur einstellen wie auf Seite 3 beschrieben. Nach Stabilisierung der Temperatur auf Programmierungsbetrieb schalten (Symbol  ). Die Temperatursenkungen werden automatisch durch den Programmschalter entsprechend den vorher von Ihnen eingegebenen Anweisungen ausgeführt.



### **ACHTUNG :**

Wenn unsere Geräte an ein zentrales Programmiergerät angeschlossen werden, das nicht den Steuerdraht oder Trägerstrom benutzt, wird eine Veränderung ihrer Arbeitsweise verursacht, bei der die 70-Sekunden-Zyklen der Digitalthermostate zur Temperaturbestimmung entfallen. Daraus ergeben sich SCHWERE FOLGEN für die Betriebszuverlässigkeit unserer Geräte : schroffe Temperaturwechsel, Dilatationsgeräusche, wechselnde Temperaturspannen (Komfortminderung), höherer Stromverbrauch usw.

BEI UNSACHGEMÄSSER BENUTZUNG unserer Geräte übernehmen wir keine Garantie für die beschädigten Teile.

### **Vorrangiger Befehl zum Abschalten oder Frostschutzbetrieb (EDF-Befehl oder Stromsperr)**

Wenn ein Abschaltbefehl auf dem Steuerdraht oder über Trägerstrom übermittelt wird, erlischt die gesamte Anzeige außer dem Symbol des Programmationsbetriebs.



Beispiel : Abschaltung, wenn ursprünglich Programmierungsbetrieb eingeschaltet war.

Sollte ein Raum für längere Zeit nicht bewohnt werden ist die Benutzung des Betriebes FROSTSCHUTZ empfehlenswert.

### **VORÜBERGEHENDE ABWEICHUNG VOM PROGRAMM :**

**(gem. Bestimmungen des Labels PROMOTELEC "Alt- und Neubauwohnungen").**

- Das Gerät ist auf **Comfort** programmiert :
  - ☞ Zum vorübergehenden Umschalten auf **Sparen**
  - 1- Taste **Mode** einmal drücken, die Anzeige wird beleuchtet
  - 2- Taste **Mode** nochmals
  - 3 Sekunden lang drücken. Das Symbol "SPAREN" blinkt zusätzlich zum ursprünglich programmierten Symbol "Komfort", dessen Anzeige unbewegt bleibt.
- Das Gerät ist auf eine der Betriebsarten : **(-1°C, -2°C, Sparen, Frostschutz oder Aus)** programmiert
  - ☞ Zum vorübergehenden Umschalten auf **Comfort**
  - 1- Taste **Mode** einmal drücken, die Anzeige wird beleuchtet
  - 2- Taste **Mode** nochmals
  - 3-Sekunden lang drücken. Das Symbol "Komfort" blinkt zusätzlich zum ursprünglich programmierten Symbol "Komfort", dessen Anzeige unbewegt bleibt.
- Rückkehr zum Programm :
  - 1- Automatisch bei der nächsten Programmänderung
  - 2- Manuell, indem einmal auf Taste **Mode** gedrückt wird. Das Gerät nimmt das laufende Programm wieder auf.

